

тельства, связанные с достижением целей переходного периода.

Демократическая Республика Конго — миролюбивая страна, приверженная идеалам развития, поддержания и установления прекрасных отношений со всеми странами, стремящимися к миру и справедливости, в особенности со своими соседями.

Принцип добрососедства — это также не просто лозунг, для нас это живая повседневная реальность. Поэтому я с удовлетворением отмечаю подписание документа о полномочиях, учреждающего совместный механизм контроля на восточной границе нашей национальной территории. Это даст нам возможность восстановить доверие в отношениях между странами региона; этот процесс завершится проведением международной конференции по вопросам мира, безопасности и развития, которая должна состояться в ближайшее время.

Другой важной задачей в регионе Великих озер по-прежнему остается предотвращение возврата к таким трагическим событиям, как массовые убийства в Букаву, Итури и недавние массовые убийства в Катумбе, Бурунди, которые привели к трагической гибели 160 наших соотечественников. За подобные убийства беженцев из Конго на территории Бурунди ответственность несут те, кто выступает против мира и мирного сосуществования народов в нашем субрегионе. Жители Конго с нетерпением ждут обнародования доклада по результатам расследования, подготовленного под эгидой Организации Объединенных Наций по данному вопросу.

Я торжественно заявляю о вере народа Конго в Организацию Объединенных Наций, которая всегда и ценой больших жертв выступала в нашу защиту. Мы твердо верим в ее способность нести на своих плечах еще большую ответственность в целях реализации идей и принципов, провозглашенных в ее Уставе, в особенности в том, что касается процесса обновления организации и реформирования ее структур. Благодаря этому она могла бы пересмотреть методы своей деятельности так, чтобы мы, народы всей Земли, смогли жить в условиях мира, безопасности и мирного сосуществования друг с другом.

В заключение я хотел бы заверить Ассамблею в нашей решимости — при содействии всего меж-

дународного сообщества — завершить переходный процесс в нашей стране в установленные сроки, так чтобы сыновья и дочери Демократической Республики Конго смогли снова жить в условиях мира и уважения человеческого достоинства, чего они были столь долго лишены и на что они имеют законное право.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи хотел бы поблагодарить президента Демократической Республики Конго за его выступление.

Г-на Жозефа Кабилу, президента Демократической Республики Конго, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление г-на Валдаса Адамкуса, президента Литовской Республики

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление г-на Валдаса Адамкуса, президента Литовской Республики.

Г-на Валдаса Адамкуса, президента Литовской Республики, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Валдаса Адамкуса, президента Литовской Республики и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент Адамкус (*говорит по-английски*): Позвольте мне искренне поблагодарить Председателя предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи г-на Джулиана Ханта, который разумно и умело руководил нашей работой на предыдущей сессии. Я также желаю Председателю пятьдесят девятой сессии г-ну Жану Пингу успешного и плодотворного года в его профессиональной деятельности.

Наш общий долг состоит в том, чтобы сделать работу пятьдесят девятой сессии эффективной и тем самым надлежащим образом подготовиться к празднованию 60-й годовщины Организации Объединенных Наций и к первому обзору осуществления Декларации тысячелетия на высоком уровне, который состоится в следующем году. Я уверен, что эти два события являются замечательным поводом

для серьезного рассмотрения вопроса о том, каковы могут быть действия обновленной Организации Объединенных Наций в меняющейся глобальной обстановке.

Риски и вызовы нового тысячелетия затрагивают каждого из нас, и противодействовать им можно лишь общими усилиями. Такие угрозы, как терроризм, не признают никаких границ, различий по признаку расы, религии или национальной принадлежности. Ужас, разрушения и страх, которые несет с собой терроризм, одинаковы в любой части света, будь то Касабланка, Мадрид, Нью-Йорк, Иерусалим или Беслан. Ничто не может служить оправданием терроризму. В борьбе с ним недопустимы никакие отговорки и попустительство. Борьба с терроризмом должна оставаться одной из приоритетных задач отдельных государств-членов и Организации Объединенных Наций в целом.

Даже сейчас, когда мы выступаем здесь, с этой трибуны, жители крупных регионов мира продолжают страдать от гуманитарных кризисов, бедности, голода и болезней. Около миллиарда людей в мире имеет доход менее одного доллара в день. В одном только регионе Африки к югу от Сахары около 300 миллионов человек живут в условиях унизительной бедности.

В Ираке надежда на всеобщие и свободные выборы заметно ослабевает в связи с почти ежедневными взрывами, и обстановка в плане безопасности остается слишком напряженной для того, чтобы Организация Объединенных Наций смогла играть в этой стране ведущую роль. Конфликт на Ближнем Востоке продолжает собирать свою страшную дань смерти. И слово «геноцид» вновь оказалось у всех на устах в связи с кризисом в Дарфуре, Судан.

Таким образом, нам надлежит сделать все возможное и приложить дополнительные усилия, с тем чтобы расширить возможности Организации Объединенных Наций для успешного противодействия этим и другим угрозам и вызовам, поскольку Организация Объединенных Наций, несмотря на всю критику в ее адрес, остается единственной организацией, претворяющей в жизнь подлинный глобальный и действенный принцип многосторонности. Организация Объединенных Наций может обеспечить деятельность в любой точке мира и гарантировать ее законность, что необходимо для того, чтобы

международное сообщество располагало возможностями для принятия конкретных мер.

В связи с изменением характера угроз, с которыми мы сталкиваемся, и необходимостью новых способов противодействия им, пришло время достичь согласия относительно нашей политики и принципов в будущем. Сегодня нам необходимо достичь общего понимания характера современных угроз в адрес международного мира и безопасности. Многое зависит от способности Организации Объединенных Наций — то есть, от нашей способности, — достичь нового консенсуса относительно коллективной безопасности. В основе нашей силы лежит решимость сообща бороться с основными вызовами миру, безопасности и устойчивому развитию.

Сегодня — более чем когда-либо — Организация Объединенных Наций призвана играть ведущую роль в строительстве обществ, идущих по пути благого управления, уважения прав человека и верховенства права. Мы должны иметь возможность осуществлять свое право на вмешательство и предотвращать широкомасштабные нарушения прав человека.

Мы также должны проявлять твердость в нашей борьбе с любыми попытками посягать на человеческое достоинство, с любыми проявлениями нетерпимости, антисемитизма, расизма или исламофобии.

Международное сообщество уязвимо перед лицом угроз, источником которых является распространение оружия массового уничтожения, международная организованная преступность, ухудшение состояния окружающей среды и распространение таких опасных заболеваний, как ВИЧ/СПИД. Наши общие усилия по борьбе с этими и другими угрозами должны быть всеобщими, последовательными, постоянными и твердыми.

Не менее универсальными и последовательными должны быть наши усилия, направленные на избавление человечества от нищеты и голода, на уменьшение неравенства между странами и внутри стран, на улучшение условий жизни женщин и детей и на то, чтобы дать надежду на достойную жизнь все большей части населения нашей планеты, согласно обязательству, провозглашенному в Декларации тысячелетия.

Мы должны продвигаться вперед в деле осуществления целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы должны укрепить нашу политическую волю, с тем чтобы повысить эффективность глобального партнерства и полностью выполнить обязательства, содержащиеся в Монтеррейском консенсусе.

Без мира нет развития. Без развития нет мира. Эта признанная взаимосвязь безопасности и развития должна быть лучше отражена в нашей глобальной повестке дня. Только согласованно и скоординировано решая эти проблемы, мы сможем построить наше общее будущее.

Литва готова на двусторонней и многосторонней основе содействовать достижению целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и делиться своим опытом осуществления национального процесса реформ. Наше членство в расширенном Европейском союзе и в Североатлантическом союзе позволяет нам играть более активную роль на основе соблюдения принципов политики в области развития и выполнения роли донора.

В следующем году мы будем обсуждать вопрос о том, как прийти к консенсусу в отношении институциональных и политических рамок деятельности Организации Объединенных Наций в будущем. Литва полностью поддерживает мнение о необходимости реформирования Организации Объединенных Наций в целях повышения ее эффективности и обеспечения универсального характера. Мы надеемся, что результаты работы Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам явятся существенным вкладом в стимулирование усилий по реформированию Организации Объединенных Наций. В этом случае следующим испытанием будет процесс достижения широкой договоренности в отношении изменений и их реализации.

Я также надеюсь, что в следующем году мы существенно продвинемся вперед в вопросе о давно обсуждаемой реформе Совета Безопасности. Вопрос состоит не в том, нужно ли расширять членский состав Совета Безопасности. Вопрос заключается в том, как сделать его эффективным и представительным. Поэтому Литва полностью поддерживает идею обеспечения более широкого представительства и ответственности Совета Безопасности.

Кроме того, необходимо также обновить Экономический и Социальный Совет и повысить его

эффективность. Реформирование Экономического и Социального Совета даст нам реальный шанс превратить его в эффективный инструмент в руках активных и ответственных членов Организации Объединенных Наций.

Я надеюсь и рассчитываю на то, что в конце этой сессии мы подойдем к празднованию шестидесятой годовщины Организации Объединенных Наций с чувствами уверенности и удовлетворения, а также будучи убежденными в том, что мы сделали все от нас зависящее для создания лучшей Организации, способной решать как старые, так и новые проблемы, реагировать как на «сильные», так и на «слабые» угрозы и вызовы, и делать это эффективно и на основе комплексного подхода.

Полностью осознавая, что Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы служить человечеству, давайте возьмемся за достижение этой цели. Давайте выполним обещание, которое Организация Объединенных Наций способна выполнить, а именно: реализовать надежды и чаяния народов, для которых она была создана.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Литовской Республики за только что сделанное заявление.

Президента Литовской Республики г-на Валдаса Адамкуса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление премьер-министра Португальской Республики г-на Педру Мигеля ди Сантаны Лопиша

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Португальской Республики.

Премьер-министра Португальской Республики г-на Педру Мигеля ди Сантану Лопиша сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Для меня большая честь приветствовать премьер-министра Португальской